

VANGUARDIA

Periodico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25
Semestral 1.40

AÑO II

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Octubre 13 de 1923

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 76

En su larga infancia, los pueblos fueron sujetos a los fantasmas del miedo, que ellos mismos habían creado. Y si nosotros tocamos al fin el borde de las tinieblas teológicas, no hemos salido todavía completamente de ellas. O, por decir mejor, en la marcha desigual y lenta de la familia humana, cuando ya la cabeza de la caravana ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia, lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de la superstición, en regiones oscuras, y llenas de espectros.

ANATOLE FRANCE

Mirando luchar

Desde que se implantaron los gobiernos departamentales autónomos, una guerra sin cuartel se ha entablado entre los diversos grupos en que se dividen los partidos tradicionales de nuestro país.

Esta lucha, que con mucha razón llamamos luchas de apetitos, porque en ella sólo están en juego las ambiciones del acomodo personal, pone de relieve toda la mezquindad de principios democráticos que adornan de manera inconfundible a nuestros caracterizados hombres políticos.

Sin duda alguna, uno de los Departamentos más castigados por estas divergencias, propias del politiquerismo criollo, es el nuestro.

No hay mas que hechar una mirada retrospectiva para ver como todas las pasiones malas, que haciendo víctima a esos hombres, serenos y honestos en las demas manifestaciones de la vida, han entorpecido la marcha regular de casi todos los asuntos municipales.

Así vemos al partido colorado convertido en un Cao, donde unos grupos de hombres atacan a otros por cualquier cosa, basta un diferente modo de interpretar el más nimio problema, o no acceder al insignificante pedido de acomodo, para arrojarse a la faz los mas pintorescos epítetos. Igual mas cede en el campo adversario, es decir, entre los nacionalistas, que se tiran a la cabeza de lo lindo, pero no se vaya a creer que éstos lo hacen por servir mejor los intereses del pueblo, del cual sólo se acuerdan cuando necesitan los votos de

este para subir al poder o a cualquier cargo representativo.

Debido a estas luchas que de paso dan vida a esos anárquicos partidos, todo se descuida y por lo tanto nada se hace en beneficio del pueblo que con justa razón tiene derecho a esperar la realización de obras y mejoras que demuestren positivamente el adelanto moral y material del pueblo.

Nosotros, que podemos apreciar en toda su intensidad esta lucha y que podemos valorar su resultado, nos causa verdadero dolor lo que ocurre, no porque entre ellos se pelean, que es como ya lo dijimos, lo que les da vida, sino por el desastre que para los intereses del pueblo ello significa.

El pueblo trabajador, que es el que mas directamente sufre las consecuencias de estas riñas de partidos o de fracciones, debe tomar nota bien meditada y dar a los politiqueros que así juegan con sus bienes el mas merecido castigo que para ellos seria hecharlos a rodar cuando imploran como el cocodrillo, su voto.

Una lucha de buques en la rada de Nueva York

A quien desembarca primero sus emigrantes

Se sabe que una ley norteamericana fija, desde hace algún tiempo, el cuantum de emigrados por país que pueden llegar a establecerse en Estados Unidos. Por ejem-

plo, Francia tiene derecho a exportar en 1923, 5.729 emigrantes; Alemania, 67.607; Suecia 20.042, etc. Una vez cubierto el máximo, los emigrantes son rechazados y deben repasar el Atlántico.

El cuantum anual se reparte naturalmente en doce contingentes mensuales.

Así, los emigrantes, para estar seguros de ser comprendidos en el cuantum arriban el primer día del mes y los comandantes de barco que transportan emigrantes, tratan de llegar en las primeras horas del primer día del mes. Entonces están seguros de que su carga humana no podrá ser rehusada.

De ello han resultado matches sensacionales y carreras emocionantes sobre el océano. Así, el 1.º de Setiembre último cuando el postrer golpe de media noche sonó, se vieron no menos de cuatro navios abalanzarse, por así decirlo, a la entrada de la rada de Nueva York, jugando a quien llegaria primero a descargar su lote de emigrantes. Se produjo con tal motivo una colisión y desórdenes. Pero el «Estonia» resultó victorioso del match...

En consecuencia, el 1.º de Setiembre, de mañana, los 1.800 emigrantes del «Estonia» fueron los primeros autorizados a desembarcar en Ellis Island y fueron naturalmente autorizados a radicarse en Estados Unidos. Pero los cuatro comandantes de los navios «atropelladores» que habían entrado a la rada de quince a cuarenta segundos antes de media noche, fueron castigados con una multa de 30 dólares por emigrante, a causa de «navegación desordenada».

CRIMEN Y CASTIGO

Toda la truhanería, toda la canallada, está resumida y comprendida en la frase: «Que messieurs les assassins commencent.» (Que los señores asesinos comiencen).

El hombre que han seguido la graduación que existe desde el pelotón de flageladores de Elton hasta el banco desde el cual el sentenciado culpable a ser azotado, representa el mismo producto social que el culpable que ha sido pateado por su padre y abofeteado por su madre hasta el momento de hacerse bastante fuerte para estrangular y robar a los ciudadanos ricos, cuyo dinero quiere para sí.

El encarcelamiento es tan irrevocable como la muerte. Los criminales no mueren en manos de la ley, sino en mano de otros hombres.

El asesino Czolgosz, asesinando al presidente Mackinley,

El trabajo debiera ser función y una alegría, y no es frecuentemente más que una servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el combate de todos los hombres unidos contra las cosas contra la fatalidad de la naturaleza y la miseria de la vida, y sólo es el combate de los hombres entre sí, disputándose los gozcos por medio del engaño, oprimiendo a los débiles y realizando todas las violencias de la concurrencia ilimitada.

JUAN JAURÉS

hizo de éste un héroe. Esta dos Unidos de Norte América hizo de Czolgosz otro héroe por el mismo procedimiento.

El asesinar desde el patíbulo es la peor forma de asesinar, porque está investida con la aprobación de la sociedad.

Lo que enseña es el hecho, la hazaña y no el nombre que le damos.

El crimen y la pena capital no son dos cosas opuestas que se terminen entre sí sino que son similares y sirven para continuar su especie.

En todo lo que quedamos de barato en toda valoración importante, el crimen es lo único que decimos que es una ley penal.

Cuando un hombre necesita matar un tigre, decimos que es un deporte; cuando el tigre necesita matar al hombre, decimos que es ferocidad. No es mayor la diferencia que existe entre el crimen y la justicia.

Mientras tengamos prisiones, siempre habrá que discutir un poco sobre quien de nosotros tiene que ocupar las celdas.

El hombre que tiene mas miedo dentro de una prisión es el jefe de ella.

No es necesario reemplazar un crimen que ha sido guillotinado; lo que es necesario es reemplazar un sistema social que esté guillotinado.

La reforma electoral en peligro

La Comisión Especial de 25 miembros, nombrada para proyectar la depuración de los registros cívicos y fijar las normas necesarias para la garantía del sufragio no ha terminado aún su cometido, y no podrá dar

cima a sus tareas en mucho tiempo.

Desde luego, esas tareas parecen haber caído en un «in pace». Trátese de combinar la proyectada Corte Electoral y las partes no lo gran ponerse de acuerdo.

La Corte, --organismo costoso (cada miembro gana 400 pesos mensuales) --consta de siete componentes, de los cuales tres son neutrales y de los cuatro restantes pertenecerán dos al partido colorado y dos al blanco. Sobre los neutrales ya habían logrado ponerse de acuerdo las partes para que fuesen los doctores Elias Regules, José A. de Freitas y Asdrúbal Delgado. Pero sobre los otros cuatro, surge la desidencia, pues mientras los batllistas sostienen que cada partido debe designar sus delegados prescindiendo del asentimiento del otro partido, los blancos sostienen que los delegados deben ser también admitidos como tales por el bando contrario.

¿Como terminará este litigio? No podemos predecirlo. Entretanto, la reforma electoral que se proclamaba como urgentísima va en camino de eternizarse...

Los peones de estancia

Se ha pasado a estudio de la Comisión de industria el proyecto del consejero doctor Narancio por el que se establece la inclusión de los peones de estancia en el artículo 4.º de la ley de 26 de Noviembre de 1922, sobre indemnización de los accidentes del trabajo.

Es un justo proyecto que merece el consenso general.

Hasta hace poco, estos obreros rurales estaban al margen de toda ley sabia

BORDOLI Hnos. Gran panificación mecánica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacén anexo

Reporto a domicilio

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPANA
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
CALLE LIEBIG'S Y SARANDI
FRAY BENTOS

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas enunciadas
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres e Inglaterra

Fray-Bentos

mente inspirada en contemplar los intereses de los trabajadores.

Sin embargo, una orientación definida se ha impuesto en estos últimos tiempos y el proyecto comentado viene casi a dar la pauta final de ella.

Los peones de estancia en el caso de un accidente sufrido en el desempeño de su labor, de acuerdo con la iniciativa del doctor Naranjo tendrían asegurada, como otros gremios, una indemnización.

Y ello es fuerza aplaudir sinceramente.

Dialogo entre una viuda rica y una viuda pobre

—Mi esposo, al morir, me dejó verdaderos tesoros...

—También el mío.

—¿Quien era vuestro marido?

—Ricardo Wagner.

—¡Ah! Pero si vuestro marido os ha dejado tanta riqueza, ¿cómo os encontráis en la miseria?

—Porque los tesoros de mi marido los ha heredado todo el mundo.

—¿Todo el mundo menos vos?

—¡Oh! yo también... pero tan solo moralmente.

—¿Y eso es basta?

—Ciertamente.

—De mi parte le aseguro que prefiero los millones que ganó mi marido con las operetas vienesas.

—No lo dudo; pero debéis reconocer que mi pobreza es generosa y vuestra riqueza egoísta.

—¿Egoísta? Pero si le doy cada año cien mil liras a la modista?

—¿De veras?

—Y para el palco de la Scala he gastado veinte mil liras.

—¡Ah, como me agrada esto! Entonces habéis oído «Lohengrin» y los «Maestros cantores»...

—Ciertamente.

—¿Y os gustan?

—¿Por qué queréis saberlo?

—Simplemente porque la admiración del público por las obras de mi marido constituye toda mi riqueza.

—Flaca satisfacción

—Es lógico que no comprendáis.

—Lo que comprendo es que mi marido, con las operetas vienesas, me ha dejado millones y el vuestro, con sus obras maestras, os ha dejado en la miseria.

—¡Así es la vida! Pero existe una compensación.

—¿Cual?

—Que debajo de vuestros magníficos trajes no tenéis más que un cutis que envejece...

—¿Y vos?

—Yo debajo de mis harapos, tengo un corazón que late por un recuerdo que constituye una gloria para el mundo.

—Lindas frases, pero yo, mientras tanto estoy en condiciones de ofrecer una limosna.

—Naturalmente. Siempre ha En este mundo, des

...son los pobres los que casi siempre dan la limosna a los ricos...

De «Giustizia»

TODO MISERICORDIA...

Mientras los frailes desde la Sagrada Catedral se desgañan tan gritando a los cuatros vientos que, todos los «buenos cristianos» por más «pecados» que tuvieran, no deben de tener vergüenza de postrarse de hinojos ante la Cruz de Cristo nuestro Salvador, o ante la Imagen de María, nuestra Santa y buena Madre, para pedir a ellos perdón por las faltas cometidas teniéndose en cuenta que son todo bondad, dulcura, piedad, misericordia, los religiosos y religiosas, algunos de ellos hasta la médula, tienen especial cuidado de no olvidar lo recomendado por esos señores Ministros de Dios, para olvidar más tarde lo que verdaderamente se debe de hacer, lo que es práctico, lo que es realidad, lo que es palpable y que todos, menos ellos, son capaces de hacer.

Y recordando aquel adagio que dice: «Para muestra basta un botón», allá va uno:

En uno de los establecimientos de campo que pueblan nuestra campaña, los peones que trabajan hasta 16 y 18 horas diariamente—y dicho sea de paso—en ruda labor, se les da de comer carne de ternera. Así como suena. Demaciado sabrá el lector la clase de alimentación que es ésta, teniendo en cuenta que no tiene fuerza nutritiva ninguna, por cuanto la edad del animal no lo permite.

¡Pobres obreros, con 16 y 18 horas de trabajo a diario y teniendo como única alimentación carne de ternera!

Y pensar que esto sucede en un establecimiento que, dada su religiosidad, no escatiman continuos y valiosos recursos para el «sosten» de la Iglesia y de los frailes, siendo que debieran ser, de acuerdo con lo que éstos pregonan, que es Jesús y María, todo «piedad y misericordia».

X.

Los proxenetas viven bien

En nuestra localidad existe una verdadera mafia de cancheros—vamos a llamarlos por el nombre que más vulgarmente se les conoce—como pocas veces se han visto.

Estos señoritos, que viven viviente de lo que las prostitutas le dan cruzan día y noche por nuestras calles con tranquilidad pasmosa como queriendonos demostrar que para ellas no hay ley contra los individuos de mal vivir.

Y lo que es peor y más repugnante, constituyendo de paso un peligro y una amenaza constante a la moral es que estos sujetos, a quienes la ociosidad les da facilidades de todas las clases, se entretienen en asediar «amorosamente» a cuantas obreritas y sirvientas pasan a su vera, consiguiendo

muchas veces saciar sus repugnantes apetitos en estas pobres criaturas desamparadas que luego serán también carne de prostíbulo.

Sabemos que nuestro Jefe de Policía no mira con buenos ojos a esta clase de jente, pero es el caso que está pecando de poco enérgico pues si no fuera así, muchos de estos individuos estarían hospedándose en su hotel.

La Comisión Permanente

Aunque pareciese mentira debemos de informar hoy que la Comisión Permanente de la Asamblea Representativa celebró su primera sesión en el actual periodo de receso, que como se sabe, comenzó el 1.º de Junio.

Sorprendidos al ver la noticia en un periódico local, pues ya a nadie llama la atención lo que puede hacer o deshacer la Asamblea o su Comisión, leímos la crónica para ver lo que habían resuelto los señores diputados en beneficio del pueblo, pero, gracia a que no nos hacemos ilusiones, no sufrimos un desencanto, pues nada se trató en esa sesión a no ser armar unas leñitas para mantener siempre vivo el fuego entre dichas corporaciones y el Concejo Dtal.

Estamos seguros que pasarán los tres años del actual gobierno Dtal y las dificultades rencillas existente entre Concejo y Asamblea no se zanjaron continuando las cosas como hasta ahora, salvo pequeñas variantes, que en nada modificarán las relaciones fundamentales de ambos cuerpos.

Pero esto era sabido desde antes de las elecciones y nada de lo que ocurre nos puede extrañar.

El paseo proyectado por la Comisión de la Sociedad Italiana

Promete alcanzar un gran éxito el paseo campestre que en estos momentos está organizando la Comisión de la Sociedad Italiana conjuntamente con una Comisión especial de festejos nombrada al efecto.

En la última sesión celebrada por esta Comisión, se resolvió dejar definitivamente establecido en 50 centimos el precio de la entrada pero otorgar a los concurrentes un premio consistente en un traje para hombre, saliendo favorecido el poseedor del boleto de entrada cuyo número sea igual al del sorteo que se verificará en el lugar de la fiesta.

Como hemos informado, para los juegos florales a realizarse, se piensa invitar a los clubs de deportes de la localidad, pudiéndose asegurar, según informes recibidos, que el «Laureles» encomendará a algunos de sus buenos elementos la disputa de los premios a donarse.

En nuestro próximo numero daremos a conocer algunos

otros detalles de interes sobre este importante paseo.

En el Teatro Young

Organizada por el Centro «Fray Bentos» tuvo lugar anoche una interesante velada celebrando el «Dia de la Raza» o mejor dicho el aniversario del descubrimiento de América.

El público, llenando completamente el bonito teatro, aplaudió entusiastamente todas las partes ejecutadas, en la que tomaron parte simpáticas señoras y jóvenes que interpretaron magistralmente sus repetidos roles destacándose admirablemente el niño Juan Fresco en «Reveladum» Enredo de Familia y Ruy Blas cosechando nutridos aplausos. También fué justamente aplaudido el joven José A. Indart que ejecutó con el violín «Sonambula» de Bellini y el tenor Adolfo Rodríguez en «Rimpianto».

Las señoritas de Zeballos, Canepa, Bertoni, Masobrio, Sanguinetti, Furno, y Di Santi, en el sainete comico titulado «Convite de cocinera», interpretaron sus papeles como verdaderas artistas intusiasmó al público que las aplaudió como realmente lo merecían.

Lo demás del extenso programa fue llenado a satisfacción del auditorio que salió del Young gratamente impresionado.

Excursión del «Laureles»

a Gualaguaychú

Debido al mal tiempo tuvo que suspenderse el domingo pasado la anunciada excursión a la vecina ciudad de Gualaguaychú organizada por el Club de Fútbol «Laureles».

Dicho paseo a sido postergado para mañana, partiendo los excursionistas de nuestra localidad a las 6 horas y de Gualaguaychú a la 1 hora lunes.

Han adquirido boletos de pasajes mas de 90 personas lo que

dá una idea de lo interesante que resultará.

Luto blanco

Victima de una cruel dolencia falleció ayer una niña de corta edad, hija del apreciado facultativo de esta localidad doctor Andres Montano.

Al acompañar al estimado doctor Montano y flia. en su justo dolor, hacemos votos para que muchas y frescas flores cubran los tiernos restos de la infortunada nena.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Teodoro, hijo de Teodoro Almiron y Enriqueta Zabala.

Sócrates Norberto, hijo de Gregorio Bergerean y Juana Florencia Bonnet.

Isaura hija de Bonifacio Gomes y Glara Gonzales.

Alberico Vital hijo de Prudenio Vital Navarro y Maria del Carmen Brizuela.

Cosme D' Agosto

Después de sufrir las alterativas de una penosa enfermedad dejó de existir ayer en esta ciudad el antiguo vecino señor Cosme D' Agosto.

Paz en la tumba del buen anciano y acompañamos a sus deudos en su dolor

EL ACEITE «SUBLIME» ES BUENO EN TODAS LAS COMIDAS

SOCIETA ITALIANA DI M.S.

—AVVISO—

Si avvisano i possessori di Azioni pro Farmacia, che da oggi in avanti possono ritirare le azioni sottoscritte.

La C. Diretiva

Cooperativa La Obrera

SOCIEDAD ANONIMA

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA

CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

Cancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,

Bagaderas a \$ 1.50 por quincena

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA

FRAY BENTOS

NADA DE BOMBOS HECHOS POSITIVOS,

ACEITE PURO DE OLIVAS SELECCIONADAS DEL

Alto Aragon y Tortosa

CONTENIDOS DE LATA 2.400 NETO; VALOR \$ 1.6

Almacén Artigas DE LINO M. RETAMAR

AVENIDA 25 DE MAYO ESQ. HAEDO

TELEFONO «LA UNION»

FRAY BENTOS

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas. Se instalan pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al 1. Young

ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

Fray Bentos

Barraca 'Rio Negro

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS
CALLE 33 Esquina Lavallea FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Gran Sasería Dinelli

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

ESQUINA FLORIDA FRAY BENTOS

Surtido Permanente de casimires ingleses, italianos, franceses, etc.

Especialidad en la confección de trajes TALLEUR

para señoras y señoritas por figurín y sobre modelos a elección.

Se va a domicilio para probar y tomar medidas.

Gran surtido de géneros de fantasía para la presente estación; al alcance de todos los bolsillos para satisfacer todos los gustos.

La casa cuenta con oficiales competentes y Cortador Diplomado, garantizando sus trabajos y confecciones.

Ventas de trajes por mensualidades

Trajes baratos para obreros. — Visite la casa y saldrá beneficiado

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y comedido

SALEN DE LUSTRAR RECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos

Dr. Albérico E. Saizer

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4

Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16

Jueves en Estación Yung

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

25 de Mayo — FRAY BENTOS

Dr. Andrés Montaña

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. — Fray Bentos.

Juan Luis Sanluisa

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
— Dactilografía.

Calle Hacedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuerzas, livianas al

tacto. Escritura nítida

¡Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

Juan Luis Sanluisa

Calle Hacedo s/n Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera
break en completo buen esta
do, muy fuerte y cómoda pa
ra pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pe
dir informes a Sebastia
Bertoni.

18 de Julio

Fray Bentos

Almacen San Ramón

DE

- Ramon Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe N.º 32

Fray Bentos

Herrería y Carpintería

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con tabordo en Buenos Aires.

Lunes > » [sin < > » <

Miércoles < < [con < > <

Viernes 18 < [sin tocar <

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves < < < < <

Domingo < < < < <

De Salto y Concordia: las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miércoles [con tabordo en Buenos Aires

Viernes [sin < < < < <

Domingo [con < < < < <

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguarí al vapor "Yaguarí"

Mercedes), Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor "Dorado") Concepción, Paysandú, Yeraú

Concordia, Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores "Ciente" o "Surubí". El vapor "Ve-

nus" aceptará pasajeros solamente para los puertos marca-

os con <. En época de bajante aceptará pasajeros solamen-

te de, y hasta Paysandú.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES

ARADOS DE MANCERA
ARADOS CARPIDORES
ARADOS DE UN CABALLO
ARADOS DE DOS REJAS
ARADOS SULKY
ARADOS DE DISCOS
CULTIVADORES
RASTRAS
ESCARBADORAS
RASTRAS FORMA D
RASTRAS DE
DOBLE DISCO
SEMBRADORAS
GUADAÑADORAS
RASTRILLOS
ETC. ETC

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



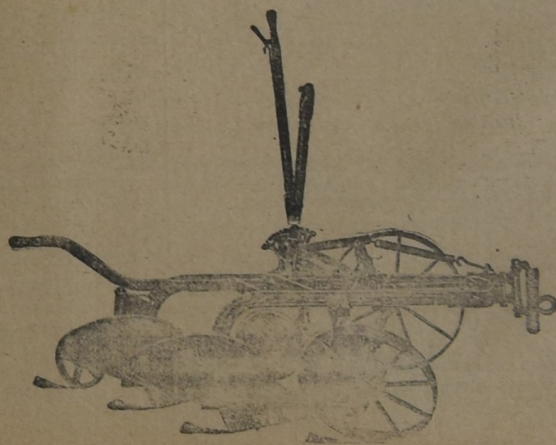
UNICOS IMPORTADORES:

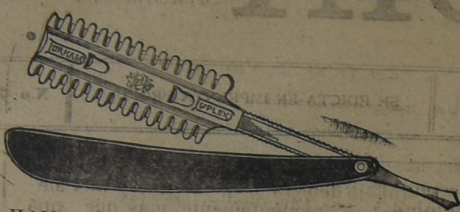
CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

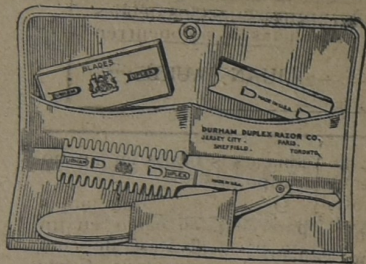
MONTEVIDEO

EL CATÁLOGO ILUSTRADO SE ENVÍA GRATIS A LOS INTERESADOS.





NO HAY ENSACION MAS AGRADEBLE, QUE EL AFEITARSE CON LA GRAN NAVAJA DE SEGURIDAD "Durham Duplex"



EN VENTA EN LA FARMACIA DEL PUEBLO DE FELIPE MENDIZABAL

Subscripción mensual de VANGUARDIA \$ 0.25

Los neumáticos "RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lazos color de crema dan los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad Roadster más pequeño.

Donde quiera que se ven en un automóvil neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & BISSO
FRAY-BENTOS

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarras, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 No 52—FRAY BENTO

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y toda clase de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos de varios super, los cuales se venden a precios que están al alcance del más indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada en Calle Oribe y de Agosto

FRAY BENTOS

Inspección D. del Trabajo

ADVERTENCIA

Al Comercio, industria y muy esencialmente a los establecimientos rurales (ganadería y agricultura) del Dpto se les advierte que el Impuesto de Previsión Social «Pensio a la Vejez», ha de cumplirse debidamente y que a los remisos se les aplicarán, sin consideración de ningún género, la sanción penal correspondiente.

El suscrito, previene sus próximas giras, por la campaña del Dpto.

Fray Bentos Set. 24 1923.

Agustín J. Cortes

I. D. del Trabajo.

EL ACEITE BOCANEGRA ES EL M. JOR

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tñen trajes. Precios completamente módicos

Calle 18 de Julio, frente a la Casa Corazza. Fray Bentos

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— DE —

— Luis Epstein —

LA CASA QUE VENDE ROPA BARATA A LOS TRABAJADORES

La Bulevara Coraza

CALLE BRASIL Y HAEDO

(Frente a lo Muller)

— FRAY-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximandose la época del trasplante de arboles se pone en conocimiento del público que el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar. Calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

instalaciones de cuartos de baños, cañerías en general, bobas, deros, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.

Podrán presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.

Fernando C. Hodges

Nanuel J. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Eseritorio: Av. de los 33 No 28

Fray Bentos

Venta de un carruaje

El señor José Onetto tiene para vender un fuerte y cómodo carruaje especial para familia.

El precio de dicho vehículo es de 180 pesos y está a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Almacén Uruguayo

DE José A. Gnetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

Aquí no fala nada!

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio. Teléfono «La Unión» 87

Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES. Reparto a domicilio. VENTAS SOLO AL CONTADO. CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO. Telefono «La Unión».

Fray-Bentos

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA CASA DE LA LOCALIDAD

EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS. SE LE REMITIRAN. COMPARENLOS CON OTRAS CASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Teinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad. italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para comestibles. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS!!

Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESICA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUM. 222 TELEFONO «LA UNION»

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

Fray-Bentos

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — Quincealmente grandes novedades. Donde se vendela yerba mate superior catada hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS. Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y CALLETA

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

Fray Bentos